

SCRITTORI GIOVANI PER L'EUROPA

FIATAL ÍRÓK EURÓPÁÉRT

Quest'antologia, voluta dalla Direzione Generale per la Promozione e la Cooperazione Culturale del Ministero degli Affari Esteri, ha almeno due obiettivi. Innanzitutto, quello di compiere un gesto significativo nel momento in cui l'Italia vara il suo semestre di Presidenza al vertice dell'Unione Europea. In secondo luogo, quello di attuare uno dei primi tentativi per coinvolgere i giovani scrittori dei 25 Paesi della nuova Europa in un impegno corale che supera i confini nazionali. È stata quindi conseguente l'idea di affidare la realizzazione dell'antologia al P.E.N. Club Italiano e, per suo tramite, ai P.E.N. europei, in collaborazione con gli Istituti Italiani di Cultura e le Ambasciate d'Italia, proprio perché il P.E.N. International è statutariamente *super partes* e dalla sua fondazione (1921) persegue la libertà dello scrittore e il "superamento dei confini" in ambito culturale.

Ai giovani autori, la cui selezione è frutto della collaborazione tra Istituti Italiani di Cultura, Ambasciate d'Italia e P.E.N. europei, è stata data massima libertà nella scelta delle tematiche per i loro racconti, tenendo tuttavia come sottofondo il motivo ispiratore della "identità europea". Un tema che viene da molto lontano e che è oggetto di discussione tra chi auspica la nascita dell'*homo novus* (l' "europeo") e chi sostiene che linfa culturale della comunità non può che emergere dalla sintesi delle culture locali, preservate nella loro essenza.

Popper raccomandava: «Dobbiamo accettare la sfida della società aperta, altrimenti dovremmo ritornare alla tribù». Darendorf gli rispondeva che «gli europei vogliono un ambiente etnico omogeneo, la nazione, non nel senso di Stato Nazionale, ma in quello di comunanza culturale». Jobert sosteneva che le «necessità economiche non sono sempre compatibili con quelle culturali». Lo storico Furet profetizzava che i «Paesi dell'Est avrebbero posto in termini particolari il problema sull'identità dell'Europa dopo le tragedie del ventesimo secolo». Il suo collega Geremek si chiedeva quanto potesse impunemente spostarsi all'Est il confine europeo, soprattutto culturalmente. Da un lato c'è chi pensa che l'Europa culturale è già quasi fatta, grazie alla facilità dei trasporti, dei mezzi di comunicazione e all'abitudine dei giovani di spostarsi di Paese in Paese, per gli studi o per

Ez az antológia, amely az olasz Külügyminisztérium Kulturális Fejlesztésért és Együttműködésért felelős főosztályának jóvoltából jött létre, legalább két célt tűz maga elé. Mindenekelőtt eme jelentős gesztussal Itália megpecsételi azt a fél évet, amelyben az Európai Unió soros Elnökségének élére állt. Másrészt elsőként tesz kísérletet arra, hogy bevonja az új Európa 25 országának fiatal íróit egy közös, határokon túlléelő kezdeményezésbe. Ebből nyilvánvalóan következett az, hogy az antológia létrehozása az olasz P.E.N. Klub feladata és egyben – az Olasz Kultúrintézetek és Követségek közreműködésével – európai társszervezeteié legyen, mivel a P.E.N. International pártatlanságra kötelezett és már az alapítástól (1921) az írói szabadságra, valamint a kulturális határok átlépésére törekszik.

Az Olasz Kultúrintézetek, Követségek és az európai P.E.N. klubok közösen választották ki a fiatal szerzőket, akik teljes szabadságot kaptak az elbeszélések témáját illetően, noha a háttérben megtartandó az „európai identitás” ihlető motívuma. Tehát ismét előtérbe került ez a nem új keletű téma, amely vitára serkenti egyik oldalon a homo novus (az „európai”) születésének pártfogóit, a másik oldalon pedig azokat, akik a közösségek kulturális életterejét kizárólag a helyi sajátosságok szintézisében, megőrzésében látják.

